**Cornish with Clive lesson 46**

**Dyscans whegh ha deu ugans**

**Ny a’gas dynergh dhe’n bledhen noweth...fatel os-ta?**

**We welcome you into the new year...how are you?**

**Sounds...Ne a-gus din-ar’h dhen bledhen no-weth...fatell oss-ta?**

**Wel nebes gwell mur ras mes whybana whath...ha ty?**

**Well a little better thanks but still wheezing... and you?**

**Sounds...well nebez gwell meer raz, maze whybana whath...ha tee?**

**Yn poynt da mur ras mes alemma ow deudros whath**

**In good health thanks but still off my feet.**

**Sounds...in point da meer raz, mes alemma aow dewdross whath.**

**So what’s on this week then?...well I thought new year new thoughts...Spring and so on**

**Gwaynten...spring fawen... beech**

**Sounds...gwain-ton sounds...fa-wen**

**Derowen...oak gwynyolen vras...Sycamore**

**Sounds...Dero-wen sounds...gwin-yollen vrawze**

**Colwedhen...hazel spernen du... blackthorn**

**Sounds...coll-wedhen sounds...spernen dew**

**Spernen gwyn...whitethorn kestenen...chestnut**

**Sounds...spernen gwin sounds...kest-enen**

**Scawen...elder keresen...cherry**

**Sounds...sca-wen sounds...kerezen**

**Besewen...birch gwernen...alder**

**Sounds...bess-ewan sounds...gwernen**

**Fyonen...narcissus afodyl...daffodil**

**Sounds...fee-onen sounds...afo-dil**

**Bryallen...primrose loswen gwennol...celandine**

**Sounds...bree-allen sounds...loz-owen gwennol**

**Blejen an gucu...bluebell safern...crocus**

**Sounds...blejjen an goocoo sounds...saffern**

**Del hevell yma’n dedhyow ow tevy hyrra lemmyn solabrys. Pyth esos ow tyby?**

**It seems the days are growing longer now already. What do you think?**

**Sounds...del hevell, ‘ma’n dedheeyo owe tevvy hirra lemin solabreez. Pith esos ta owe tyby?**

**Yn whyr sos... ef yu adro dhe dry mynysen pup jeth my a dyp**

**In truth mate...it is about three minutes each day I think.**

**Sounds...in wheer soas, ev yew adro dhe dree mineesen pup jeth me a dip.**

**Ogh gwyr...oll an gwedhennow a vyth yn egen whath, po blejen ynweth, kepar ha’n keresen hag erel.**

**Oh true...all the trees will be in bud soon or flower like the cherry and others**

**Sounds...o’h gweer...oll an gwedhenno a vith in aygen whath, po blejen inweth, kepar ha’n kerezen hag erel.**

**Ogh byth...ha’n blejennow a’n keow ynweth...an afodyllys ha’n bryallen. Yn termyn a’n vledhen-ma an nans cowal a Lamorna yu lun a affodyllys gwyls...pur dek yua.**

**Oh yes...and the flowers in the hedges too, the daffodils and the primroses. At this time of the year, the whole of Lamorna valley is full of wild daffodils...very beautiful it is.**

**Sounds...o’h bith...han blejenno an kayo inweth...an afo-dillis han bree-allen. In termin a’n vledhen-ma an nans cowal a lamorna yew leen a affodillis gwils...peer dake yewa.**

**Prys mar glan ha fresk yu gans saworyow tek ynweth**

**It is such a clean and fresh time with pretty smells too**

**Sounds...Preez mar glan ha fresk yew gans saworyo take inweth.**

**And now for a break and listen to ... 3 Daft Monkeys...Astral eyes**

**Wel sos, degol stul res eth lemmyn hag yma dhyn Pask ha Degol Volans dhe vyras yn rag lemmyn**

**Well mate, Epiphany has gone now, and we have Easter and Valentine’s day to look forward to now**

**Sounds...well soas, daygol steel raze ayth lemmin hag ‘ma dhin Pask ha daygol Volanz dhe veeras in rag lemmin.**

**My a gar Gwaynten an moyha. Nyns us havysy omma whath mes an gewer yu tek pupprys ha ny a yl mos dhe ves ha gweles Kernow heb ruthow.**

**I love Spring the most. There are not any summer visitors here yet, but the weather is always nice and we can go out and see Cornwall without crowds.**

**Sounds...me a gar Gwainton an moyha. Nins ees havizzy omma whath maze an gewer yew take ha nee a eel mos dhe vaze ha gwelez Kernow heb reetho.**

**Ef a wra ow ry chons da dhe vos West dhe’m tre ha gweles cowethow ha leow dhyworth ow termynow us passyes ow honen.**

**It gives me a good chance to go West to my home and see friends and places from my own past.**

**Sounds...Ev a ra aow ree chons da dhe vawz West dhem tray ha gwelez cow-ethow ha layo dhiworth aow termino ees pass-eeyez aow honen.**

**Yma mar lyes le dhe weles ragof gans covyon da. Y fe pycturva po bosty tek po drehevyans cof ystoric po unyk golok. y a wra sensy an plesour kethsam ragof.**

**There are so many places to see for me with good memories. It might be a gallery, or a cafe, or an ancient monument or just a view...they hold the same pleasure for me.**

**Sounds...’ma mar leeyez lay dhe welez ragov ganz cawv-eeyon da. uh fay picturva po bawstee tee po drahevvyanz cawv istoric po eenik golok. Ee a ra sensy an playzur kaythsame ragov.**

**Onen an leow kerys da ragof yu Bos Talek, gans an balow ena ha’n chy assaya. Ty a yl gweles ena an ystory cowal an whel bal yn Kernow, dhyworth an jynjyow dhe’n tuellow orpiment.**

**One of the most loved places for me is Botallack, with the mines there and the counting house. You can see the whole history of mining in Cornwall there from the engine houses to the arsenic flues.**

**Sounds...onen an layo kerris da ragov yew Bawz Talek, ganz an bal-o enna han chy assaya. Te a eel gwelez ena an istory cow-al an whayl bal in Kernow, dhiworth an jin-jeeo dhen tewello orpiment.**

**My a gar dhe esedha war’n benk myras dres an alsyow tyby tuchya an tus bal owth obery ena yn termyn us passyes. Bewnans mar gref o**

**I like to sit on the bench looking out over the cliffs thinking about the miners there in times gone past. It was such a hard life.**

**Sounds...me a gar dhe esedha war’n benk meeras dres an allseeyo tibby tucheeya an tees bal owth oberry ena in termin ees pass-eeyez. Bewnanz mar grafe o.**

**My a yl gweles an Enysow Syllan war deth clar dhyworth an le kethsam ha myras orth an lestry bras ow mos adro dhe Ben an Wlas.**

**I can see the Scilly Isles on a clear day from the same place and watch large ships going around Land’s End.**

**Me a eel gwelez an Enniso Syllan war dayth clar dhiworth an lay kaythsame ha meeras orth an lestry brawz owe mawz adro dhe Ben an oolaze.**

**My a gemer genef crowst yn fenough, ha costrel a de hep mar hag esedha ha dybry ow bos ena, ha my hunrosa.**

**I take with me a picnic often, and a flask of tea of course, and sit and eat my food there while I dream.**

**Me a gemmer genev croust in fenoo ha costrel a day hep mar, hag esedha ha dibree aow bawz ena ha my heenroza.**

**Time for us all to have a cuppa now I spose... kemereugh wyth**